

# TRACES

Discours aux Nations Africaines  
de Felwine Sarr



**SEMAINE D'ART EN AVIGNON**

**Du 23 → 27.10.2020 à 17h**

**Collection Lambert**

**THÉÂTRE DE NAMUR**

**Du 27.01 → 10.02.2020**

**Théâtre de Namur**

En tournée en Belgique, en France,  
en Afrique de l'Ouest et au Maghreb

© Véronique Vercheval

**Mise en scène**

Etienne Minoungou

**Regard extérieur**

Aristide Tarnagda

**Avec**

Etienne Minoungou

**Musicien**

Simon Winse

**Vidéo**

Emmanuel Toe

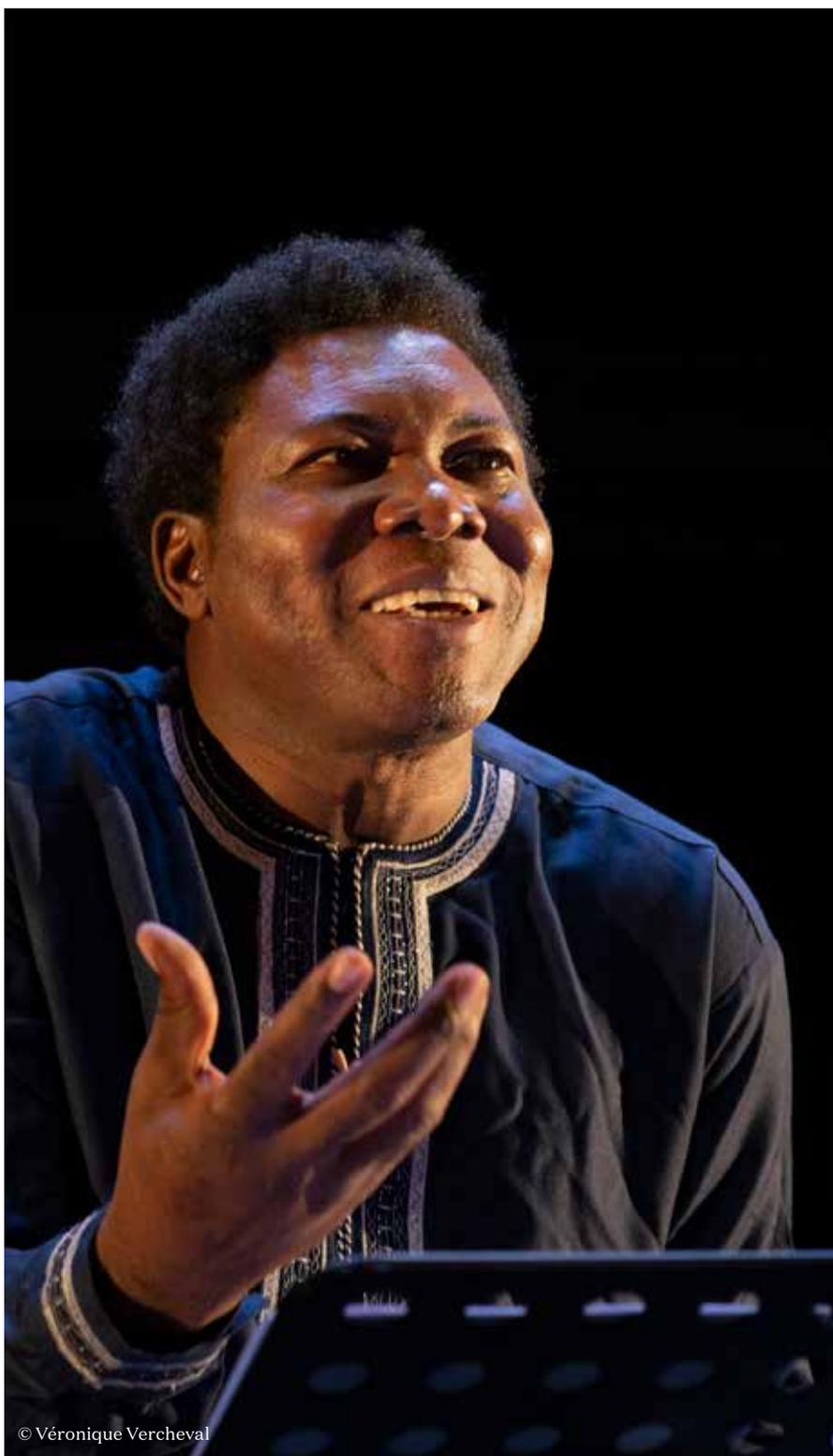
**Création lumières**

Rémy Brans

« L'Afrique n'a personne à rattraper. »

– Felwine Sarr –

Un homme revient dans son continent,  
porteur d'un message d'espoir. Debout,  
il prend la parole et raconte le monde  
tel qu'il l'a vu et tel qu'il l'aperçoit, sans  
concession ni faux jugement.



Un texte fort rédigé par un homme à la pensée forte, Felwine Sarr qui a appris à ne plus être en colère mais à agir. Une mise au point puissante, à faire entendre à la jeunesse africaine et à la jeunesse du monde. Un texte écrit pour et interprété par le comédien burkinabé Etienne Minoungou, formidable conteur et l'une des grandes voix de la scène artistique africaine contemporaine.

© Véronique Vercheval

**« La décolonisation des esprits doit se faire de part et d'autre de la Méditerranée. »**  
- Felwine Sarr

Commandé par le Théâtre de Namur à Felwine Sarr - intellectuel sénégalais -, ce spectacle a été présenté pour la première fois lors de l'inauguration du Musée des civilisations noires en décembre 2018 à Dakar. Il sera présenté dans plusieurs villes d'Afrique de l'Ouest et en tournée en Belgique, en France et au Maghreb.

# PROPOS

«J'ai conquis la Parole. Elle me fut longtemps refusée. (...) Je dois vous parler, vous mes semblables, car seule la parole demeure.» Conteur exceptionnel, Étienne Minoungou est seul, debout, dressé face au monde avec la ferme volonté de s'adresser à lui. Il prend la parole pour donner corps au récit de la vie qu'il a traversé en quittant l'Afrique et pour y revenir porteur d'un message d'espoir. Il incarne la pensée philosophique et poétique de Felwine Sarr qui écrit ce *Discours aux Nations africaines* à la manière d'une vaste odyssée, voyage métaphorique en direction d'un engagement lumineux. Un regard de son continent posé sur lui-même et sur le monde au service de l'avenir de la jeunesse. Un texte propulsé comme une expérience qui se construit en assemblée, dans un dialogue et un partage incessant entre la salle et la scène. Un mouvement réglé par le souffle puissant du comédien et la musique groove de Simon Winse. Une conquête à venir qui s'écrit au passé comme au présent, au singulier comme au pluriel.





Felwine Sarr © Antoine Tempé

## FELWINE SARR

Economiste, philosophe, écrivain, musicien, éditeur, libraire... celui qui a été nommé expert sur le dossier de la restitution des oeuvres d'art aux pays africains par le président français Emmanuel Macron, est sur tous les fronts pour « penser un continent en mouvement ».

« L'Afrique n'a personne à rattraper. Elle ne doit plus courir sur les sentiers qu'on lui indique, mais marcher prestement sur le chemin qu'elle se sera choisi. » Des mots qui résument la pensée de Felwine Sarr et sa radicalité.

« Il faut rouvrir le champ des possibles et dessiner une utopie africaine. » Il s'agit de questionner les mythes et discours venus de l'Occident. Mais aussi de reconstruire une confiance et une estime de soi de l'Afrique et des Africains : « Il faut que nous refusions d'être désignés de manière exclusivement handicapante et que nous arrêtions d'intérioriser les discours qui nous dénigrent. Les questions auxquelles nous devons faire face ne sont pas tant celles de l'efficacité de nos économies et de nos ordres organisationnels - même si elles sont importantes -, mais plutôt celle de recréer nos imaginaires, panser nos infrastructures psychiques et guérir un certain nombre de nos maux psychologiques. » (interview au journal Le Monde le 08/11/2018)

Pour Felwine Sarr, l'Afrique peut offrir au monde un « nouveau projet de civilisation : le continent africain doit être un laboratoire. Nous devons imaginer de nouvelles formes, réinventer une humanité plus riche et ouverte, avec une conscience écologique plus aiguë et une économie plus juste, qui ne nous asservissent pas. » Pour réaliser ce projet, il donne aux intellectuels, penseurs et artistes africains une responsabilité centrale.

Ses ouvrages, *Afrotopia*, paru en 2016 et *Habiter le monde* paru en 2017 sur ces mêmes idées, ont fait l'objet d'un retentissement international immédiat. Auparavant, Felwine Sarr avait publié *Dahij* (2009), *105 rue Carnot* (2011) et *Méditations africaines* (2012).

“Pousser l'humanité encore plus loin  
Ne pas seulement rétablir,  
Mais élargir,  
Repousser l'horizon de la lumière.  
Approfondir la source de la vie.  
Ne pas apaiser son TUMULTE.  
Affiner la qualité de la vibration.”  
- Felwine Sarr -

# ETIENNE MINOUNGOU

Etienne Minoungou est comédien, metteur en scène, dramaturge et entrepreneur culturel africain, basé à Ouagadougou, au Burkina Faso.

Son parcours : après des études de sociologie à l'Université de Ouagadougou et quelques années comme enseignant, il choisit de se consacrer entièrement au théâtre. Après avoir été directeur artistique du Théâtre de la Fraternité à Ouagadougou, il fonde la compagnie Falinga en 2000.

En 2002, il lance à Ouagadougou les Premières résidences d'écriture et de création théâtrales panafricaines : les Récrcâtrales. Ce Festival est devenu l'un des espaces les plus importants de la création théâtrale en Afrique. Ateliers d'écriture, mise en scène, jeux d'acteurs, il propose des résidences à une centaine d'artistes du continent. Ils travaillent sur place, pendant 3 à 4 mois, des spectacles qui seront intégrés à la programmation internationale du festival. Ces résidences tentent d'explorer une nouvelle approche de la création dramatique en Afrique, en privilégiant un travail conjoint du texte et de la mise en scène et en inscrivant le tout sur un territoire urbain et dans des cours familiales à Ouagadougou.

Comédien, il tourne depuis 6 ans sur les scènes européennes et africaines avec 4 grandes Oeuvres : « M'appelle Mohamed Ali » de Dieudonné Niangouna, « Cahier d'un retour au pays natal » de Aimé Césaire, « Si nous voulons vivre » de Sony Labou Tansi et maintenant « Traces, Discours aux nations africaines » de Felwine Sarr. Il totalise avec ses créations plus de 450 représentations à travers le monde.

## LES DATES DE TOURNÉE

- > Les 29, 30 et 31 octobre 2020 – Aux Récrcâtrales – Ouagadougou
- > Les 4 et 5 décembre 2020 – Au Lieu Unique – Nantes
- > Les 6 et 7 décembre 2020 – Au Théâtre Jean Vilar – Vitry-sur-Seine
- > Du 17 au 20 décembre 2020 – A la MC93 – Bobigny
- > Le 22 décembre 2020 – Au Festival Mantsina – Brazzaville
- > Du 27 janvier au 10 février 2021 – Au Théâtre de Namur
- > Le 11 février 2021 – Au Centre Culturel d'Ottignies-Louvain-la-Neuve
- > Le 12 février 2021 – Au Tangram – Evreux

Tournée au Maroc :

- 25 février 2021 – Institut Français de Fès
  - 27 février 2021 – Institut Français de Meknès
  - 2 mars 2021 – Institut Français d'Agadir
  - 4 mars 2021 – Institut Français de Marrakech
  - 6 mars 2021 – Institut Français de Casablanca
  - 9 mars 2021 – Institut Français de Rabat
  - > Le 12 mars 2021 – A La Cité Miroir – Liège
  - > Entre le 26 mars et le 3 avril 2021 – Au Festival D-Caf – Le Caire
  - > Le 18 mai 2021 – Festival Harmatán (Madrid)
- Tournée en Afrique de l'Ouest en construction – Saisons 20/21 – 21/22

## CONTACT DIFFUSION

La Charge du Rhinoceros

Marie-Laure Wawrziczny

+ 32 488 45 11 56

direction@chargedurhinoceros.be